

Опыт разработки курса занятий по РКИ “Современный русский кинематограф: Три богатыря и все-все-все”

*Иваненко Анастасия Андреевна,
преподаватель РКИ, аспирант Школы лингвистики НИУ ВШЭ
nastyaiwanencko@yandex.ru*

Аннотация доклада:

В докладе будет представлена система работы с серией современных российских анимационных фильмов на занятии по РКИ. Учебный мини-курс был подготовлен для иностранных слушателей языковой Летней школы НИУ ВШЭ и рассчитан на 14 академических часов. Рекомендуемый входной уровень владения языком - ТРКИ-1 и выше.

В основу курса занятий легли первые три мультфильма из цикла о русских богатырях киностудии «Мельница». Выбор данных видеоматериалов мотивирован их выраженной лингвострановедческой спецификой. В них отражены исторические события периода Древней Руси, представлены элементы фольклора, показаны особенности бытового уклада русской нации. Помимо этого, в мультфильмах вербально и через поведенческие паттерны транслируются ценности современной русской лингвокультуры. Также примечательно, что диалоги героев представляют собой образцы живой устной речи, которые насыщены прецедентными высказываниями (афоризмами, пословицами и пр.).

Первые два занятия курса отведены на работу с мультфильмом «Алёша Попович и Тугарин змей». В рамках них предусмотрено развитие навыков стилистического анализа текста (работа с фрагментом вступления-летописи), формирование языковой догадки с опорой на внутреннюю форму (упражнения на подбор синонима к устаревшим словам), рассмотрение концепта «свое-чужое» и изучение фразеологизмов с притяжательными местоимениями. Третье и четвертое занятия по мультфильму «Илья Муромец и Соловей Разбойник» посвящены обсуждению феномена примет и способам их синтаксического выражения в русском языке, а также анализу речи византийского погонщика верблюда, который говорит с сильным акцентом и путает глагольные формы СВ и НСВ. На пятом и шестом занятиях по мультфильму «Добрыня Никитич и Змей Горыныч» студенты занимаются лексикой по теме «описание характера» и изучают персонажей русского фольклора. В итоговом уроке содержатся различные речевые упражнения (например, «напишите текст для указательного камня») и коммуникативные (дискуссия с опорой на картину В.М. Васнецова).

Использование аутентичных видеоматериалов на занятии по РКИ позволяет расширить лексический запас учащихся, моделировать проблемные ситуации, обсуждение которых активизирует навыки диалогической и монологической речи, познакомить иностранных студентов с ключевыми реалиями русской языковой картины мира.

Литература

- Ю.А. Мельник. Работа с видеоматериалами на занятиях по русскому языку как иностранному (на примере русской сказки). Филология и культура. 2017. №4 (50) – стр. 209-213.
- А.Н. Мифтахова, Чж. Ялин. Система работы с мультипликационным фильмом на занятии по РКИ. Динамика языковых и культурных процессов в современной России. 2016. – стр. 1915-1920.